

 <p>Universidad Autónoma de Madrid</p>	UNIVERSIDADES PÚBLICAS DE LA COMUNIDAD DE MADRID EVALUACIÓN PARA EL ACCESO A LAS ENSEÑANZAS UNIVERSITARIAS OFICIALES DE GRADO Curso 2022-2023 MATERIA: LATÍN II	
<u>INSTRUCCIONES GENERALES Y CALIFICACIÓN</u>		

INSTRUCCIONES: Después de leer atentamente el examen, responda a las preguntas de la siguiente forma:

- elija un texto, A o B, y responda a las preguntas 1, 2 y 3 asociadas al texto elegido.
- responda a dos preguntas a elegir indistintamente entre las preguntas A.4, B.4, A.5, B.5.

TIEMPO Y CALIFICACIÓN: 90 minutos. La pregunta 1 (traducción) se calificará sobre 5 puntos; las preguntas 2 y 3 asociadas al texto elegido sobre 1,5 puntos cada una, y las dos preguntas elegidas entre A.4, B.4, A.5, B.5, sobre 1 un punto cada una.

Está permitido hacer uso del Apéndice gramatical incluido en el Diccionario. Están expresamente prohibidos los diccionarios que contengan información sobre Literatura latina y sobre composición y derivación.

TEXTO A

La princesa Europa, hija del rey Agénor, fue raptada por Júpiter. Los hermanos de la joven salen en su búsqueda.

Europa, Agenoris filia, Sidonia¹; hanc Iuppiter, in taurum conversus, a Sidone Cretam² transportavit et ex eā procreavit Minoem³. Pater Agenor suos filios misit, ut sororem reducerent. Phoenix in Africam est profectus⁴ ibique remansit. Cadmus, cum erraret, Delphos² devenit.

Hyg. *fab.* 178

NOTAS: 1. Sobreentiéndase *erat*; 2. *Cretam*; *Delphos*: acusativos de dirección; 3. *Minoem*: acusativo de *Minos*, *Minois*; 4. *est profectus*: entiéndase *profectus est*.

PREGUNTAS:

A.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

A.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *conversus*, *sororem* y *erraret*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

A.3 (1,5 puntos)

a) Indique qué tipo de oración es *ut sororem reducerent*.

b) Indique la función sintáctica de *in Africam*.

c) Analice sintácticamente la oración *Cadmus, cum erraret, Delphos devenit*.

A.4 (1 punto)

a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el sustantivo *pater*, *patris* y otra con el verbo *mitto*, *-is*, *-ere*, *misi*, *missum*. Explique sus significados.

b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *filium* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

A.5 (1 punto) Relacione los siguientes autores y las siguientes obras: César, Terencio, Horacio y Virgilio / *Odas*, *Geórgicas*, *La muchacha de Andros (Andria)*, *La guerra civil*.

TEXTO B

Derrota y muerte de Bruto y Casio en La batalla de Filipos.

Caesar et Antonius apud Philippos vario eventu adversus Brutum et Cassium pugnaverunt ita ut dextera utriusque¹ cornua² vincerent et castra quoque utrimque¹ expugnarentur. Sed inaequalem fortunam mors Cassi fecit. Alterā die victus³ Brutus et ipse vitam finiit⁴.

Liv. *perioch.* 124

NOTAS: 1. *utriusque, utrimque*: “de uno y otro bando”; 2. *cornua*: es nominativo; 3. *victus*: entiéndase *victus est*; 4. *finiit* = *finivit*.

PREGUNTAS:

B.1 (5 puntos) Traduzca el texto.

B.2 (1,5 puntos) Analice morfológicamente las palabras *vincerent*, *castra* e *inaequalem*, indicando exclusivamente en qué forma aparecen en este texto.

B.3 (1,5 puntos)

- a) Analice sintácticamente la oración *Caesar et Antonius apud Philippos vario eventu adversus Brutum et Cassium pugnaverunt*.
- b) Indique qué tipo de oración es *ut... vincerent*
- c) Localice dos complementos directos que se encuentren en el texto.

B.4 (1 punto)

- a) Escriba una palabra española relacionada etimológicamente por derivación o composición (excluidos los étimos directos) con el verbo *pugno*, *-as*, *-are*, *-avi*, *-atum*, y otra con el sustantivo *fortuna*, *-ae*. Explique sus significados.
- b) Indique y describa dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina *mortem* en su evolución al castellano. Señale el resultado final de dicha evolución.

B.5 (1 punto) Cite dos poetas épicos latinos y una obra de cada uno de ellos.

LATÍN II

CRITERIOS ESPECÍFICOS DE CORRECCIÓN Y CALIFICACIÓN

Pregunta 1) Hasta 5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración de esta pregunta se tendrán en cuenta la elección correcta de las estructuras sintácticas, de las formas verbales, de las equivalencias léxicas y el orden de palabras en el proceso y el resultado de la traducción.

Aunque la apreciación de esta pregunta **ha de hacerse en conjunto**, se sugiere, a modo indicativo únicamente, la siguiente distribución de la puntuación:

- Reconocimiento de las estructuras morfosintácticas latinas (2 puntos).
- Elección correcta de las estructuras sintácticas de la lengua materna (1 punto).
- Elección correcta de las equivalencias léxicas del vocabulario latino (1 punto).
- Elección adecuada del orden de palabras en la lengua materna en el resultado de la traducción (1 punto).

En cada uno de estos apartados se tendrá en cuenta su contribución al sentido general del texto.

Pregunta 2) Hasta 1'5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el análisis morfológico de las tres palabras del texto que se indican en cada una de las opciones, otorgándole a cada una de ellas hasta medio punto. Basta con que se indique, de las varias posibilidades morfológicas de cada palabra, la que se haya actualizado en el texto.

Pregunta 3) Hasta 1'5 puntos, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se adjudicará hasta medio punto a cada una de las tres cuestiones que se incluyen en esta pregunta.

Pregunta 4)

a) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. En la valoración se tendrá en cuenta el conocimiento de la relación etimológica entre palabras latinas y españolas, así como, en su caso, el de los mecanismos básicos de la formación de las palabras latinas distinguiendo prefijos, sufijos y demás elementos componentes e indicando el valor de cada uno de ellos.

b) Hasta 0,5, por fracciones de cuarto de punto. Se valorará la indicación y descripción de dos cambios fonéticos experimentados por la palabra latina indicada en cada opción en su evolución al español.

Pregunta 5) Hasta 1 punto, por fracciones de cuarto de punto, valorando tanto los conocimientos del alumno como la forma de expresión de los mismos (presentación, ortografía, estilo, etc.).

LATÍN II
SOLUCIONES
(Documento de trabajo orientativo)

TEXTO A

A.1 Traducción:

Europa, hija de Agénor, era de Sidón. Júpiter, convertido en toro, la llevó desde Sidón a Creta y con ella engendró a Minos. Su padre Agénor envió a sus hijos para que trajeran de vuelta a su hermana. Fénix marchó a África y allí se quedó. Cadmo, como anduviera errante, llegó a Delfos. (Trad. de la Comisión)

A.2 Análisis morfológico:

conversus: nominativo masculino singular del participio de perfecto pasivo del verbo *converto*, -is, -ere, *converti*, *conversum*.

sororem: acusativo femenino singular del sustantivo *soror*, *sororis*.

erraret: 3ª persona del singular, pretérito imperfecto de subjuntivo, voz activa, del verbo *erro*, -as, -are, -avi, -atum.

A.3 Análisis sintáctico:

- a) Oración subordinada (adverbial) final.
- b) Complemento circunstancial (dirección o lugar “a donde”).
- c) Oración principal. *Cadmus*: sujeto de *devenit*; *Delphos*: complemento circunstancial (dirección o lugar “a donde”); *devenit*: verbo o núcleo del predicado verbal de la oración principal. Oración subordinada adverbial (temporal-causal) u oración subordinada de *cum* histórico: *cum*: conjunción; *erraret*: verbo o núcleo del predicado verbal de la oración subordinada

A.4 Composición, derivación y etimología:

- a) Por ejemplo, ‘paterno’ (“perteneciente al padre o a los padres”) o ‘patrimonio’ (“hacienda que alguien ha heredado de sus ascendientes”) y ‘misión’ (“acción de enviar; encargo”) o ‘misil’ (“proyectil autopropulsado, por lo general guiado electrónicamente”).
- b) Bastará con que el alumno indique dos de estos cambios: apócope o pérdida de la consonante -m final; apertura de la vocal final -ū > -o; palatalización del grupo consonántico -li seguido de vocal > ‘j’ (/x/) (consonante fricativa velar sorda); pérdida o enmudecimiento de la f-inicial > h-. Resultado: “hijo”.

A.5 Literatura latina:

César/ *La guerra civil*; Terencio/ *La muchacha de Andros (Andria)*; Horacio/ *Odas*; Virgilio/ *Geórgicas*.

TEXTO B

B.1 Traducción:

César y Antonio combatieron en Filipos con suerte diversa contra Bruto y Casio, de modo que resultaron vencedoras las alas derechas de cada bando y también fueron tomados los campamentos de cada bando. Pero la muerte de Casio hizo que la suerte fuera desigual. Al día siguiente fue vencido Bruto y él mismo puso fin a su vida. (Trad. de la Comisión)

B.2 Análisis morfológico:

vincerent: 3ª persona del plural, pretérito imperfecto de subjuntivo, voz activa, del verbo *vinco*, -is, -ere, vici, victum.

castra: nominativo neutro plural del sustantivo *castra*, -orum.

inaequalem: acusativo femenino singular del adjetivo *inaequalis*, -e.

B.3 Análisis sintáctico:

a) Oración principal. *Caesar et Antonius*: sujetos; *apud Philippos*: complemento circunstancial (de lugar "en donde") (*apud*: preposición; *Philippos*: término); *vario eventu*: complemento circunstancial (de modo) (*vario*: determinante; *evento*: núcleo); *adversus Brutum et Cassium*: complemento circunstancial (de dirección) (*adversus*: preposición; *Brutum et Cassium*: término); *pugnauerunt*: verbo o núcleo del predicado verbal.

b) Oración subordinada (adverbial) consecutiva.

c) (*Inaequalem*) *fortunam* y *vitam*.

B.4 Composición, derivación y etimología:

- a) Por ejemplo, 'impugnar' ("combatir, contradecir, refutar") o 'repugnancia' ("oposición o contradicción entre dos cosas"), y 'afortunado' ("que tiene fortuna o buena suerte") o 'infortunio' ("fortuna adversa").
- b) Bastará con que el alumno indique estos dos cambios: apócope o pérdida de la consonante -m final; diptongación de la -ō- breve tónica en -ue-. Resultado final: "muerte".

B.5 Literatura latina:

Bastará con que el alumno cite dos poetas épicos romanos, como Livio Andronico, Gneo Nevio, Quinto Ennio, Virgilio, Lucano, etc., y mencione el título de una obra suya: por ejemplo, Livio Andronico y su *Odussia*; Gneo Nevio y su *Bellum Poenicum*; Quinto Ennio y sus *Annales*, etc.